

Modře natištěné štítky znamenají,
že není zaplacené předplatné!
Předplatné na jeden rok je
32,71+ 2,29 (GST) = 35 kan. dolarů
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

Datum, dokdy jsou
noviny předplacené,
je v pravém horním
rohu štítku!

J
Time
Committed
À dé lai
convenu

Telefon: 416/530-4222
Fax: 416/530-0069
Záznamník: 416/530-0202
E-mail: abrezina4222@rogers.com
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 9.

(311.)

Vol. 14.



Thursday,

May 6,

2004

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org



Ze sklerotikónu ŠVESTKA. Zleva: J. Münster, M. Bonhard, P. Král, L. Smoljak, vpravo: M. Bonhard (jako služka), dole ve vozíku J. Benda a uprostřed P. Novák- Podrobnosti na str. 4

Jára Cimrman a Evropská unie

Nové divadlo oslavilo vstup České republiky do Evropské unie cimrmanovskou hrou Švestka. Stalo se to nenápadně, přesně v duchu velkého českého génia. Nikdo to totiž během pátečního večera, sobotních dvou představení i nedělní reprízy nezpozoroval. O to by byla jistě větší radost tohoto myslitele, který chtěl koncem devatenáctého století vytvořit Evropskou unii tím, že by nenápadně, aby si toho nikdo nevšiml, připojil k Rakousku-Uhersku Itálii a Francii.

V dopise českému teologovi Janu Roháči z Dubé-Szalatnayovi píše: ...vše se musí dít nenápadně, jaksi v skrytu...

Szalatnay upozorňuje Cimrmana na výhodu bezvízového pohybu uvnitř unie ...Mojí předkové přišli do těchto krajů z Kecskemétu, téměř tajně, v přestrojení, k práci však povolení nepotřebovali...

Z těchto slov je jasné, že jak Cimrman, tak Szalatnay nesouhlasili se sedmiletým přechodným obdobím, které dnes některé země EU uplatňují při zavádění pracovních povolení pro občany nově přístupujících zemí.

Během symposia, které předcházelo sklerotikónu byla opomínuta skutečnost, že Cimrman velice často používal neznámou látku jako anestetikum. Po použití této látky neusínali pouze pacienti, ale častokrát i sám velký génius. Důvodem této nejasnosti je, že v pátek se tato látka jmenovala jinak než v sobotu.

Cimrman o této tekutině šifrovaně píše již v roce 1907

českému lékaři, anesthesiologovi MUDr. Vladivojovi Kotrbovi: ...Oba víme, že je rozdíl mezi naší zemí neboli TUZEMSKEM a RUMUNSKEM...

Z této věty se můžeme pouze domýšlet, zda se tímto způsobem oba odborníci dohadovali o uspávací látce (Rum-Tuzemák), či jak brněnská větev cimrmanologů tvrdí, že Cimrman nechtěl k Evropské unii připojit i území východně od Varadínu, včetně Sedmíhradska.

Bohužel nemůžeme přinést hmatatelné důkazy o tom, že autorem umělé řeči esperanta byl Jára Cimrman. Lze se pouze domnívat, že se telepaticky spojil s Lazarem Ludvíkem Zamenhofem (1859-1917). Zamenhof pak použil Cimrmanovu myšlenku k vytvoření světové umělé řeči, zatímco český lingvista chtěl tento dorozumivací prostředek použít pouze v EU. Na telepatické spojení mezi Cimrmanem a Zamenhofem lze opět usuzovat ze Szalatnayova dopisu, v kterém nabádá Cimrmana k většímu vlivu maďarštiny. Píše: ...Česky se řekne tři, slovensky tri, rusky tri, polsky trzy, německy drei, francouzsky trois, anglicky three, ale maďarsky je to harom.

Máme pravdu, pane kolego, my ve většině nebo oni (Szalatnay míní své předky-Maďary z okolí Kecskemétu), kteří jsou v menšině... Cimrman se v této otázce přiklonil k velice nepopulárnímu názoru, že pravdu máme my. S touto myšlenkou vždy sebekritický český národ nemohl souhlasit a proto nazval Cimrmana Paznechtem (zde je vysvětlení,

kterého se poslouchám tento víkend nedostalo). Svůj nepopulární názor zaslal okamžitě telepaticky Zamenhofovi a ten převzal do vznikajícího esperanta číslovku tre, nikoliv harom. Cimrmanova myšlenka, že esperanto bude hlavním jazykem v EU zůstala v povědomí českých politiků dodnes. Bývalý ministr životního prostředí Kužvart, když měl nastoupit jako evropský komisař v Bruselu si tedy připravil větu: "Mi estas optimistika". Po příjezdu do Bruselu však zaregistroval, že se zde hovoří řečí zcela neznámou. Po bleskovém kursu v hotelu zaměnil zmíněnou větu v esperantu za angličtinu a používal větu: "I am very optimistic". S touto větou vydržel v Bruselu dva dny. Byl to však předčasný optimismus.

Evropská unie nejenže nedoceníla svého otce Járu Cimrmana, ale ani jeho žáka a pan Kužvart byl nahrazen bývalým vyjednavatelem při EU panem Teličkou, který se nehlásí k žákům velkého českého génia a z esperanta nezná ani zmíněnou větu a používá podřadnou angličtinu. I v této sféře totiž zůstal Jára Cimrman nedocenen.

Je tedy dobře, že si Nové divadlo připomnělo život skutečného zakladatele EU jeho hrou Švestka a že to bylo učiněno tak nenápadně, že si toho nikdo nevšiml. Patří to k jeho skromnému odkazu. V podání Nového divadla to skutečně nebyla falešná skromnost.

Aleš Březina

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Záznamník: (416) 530-0202

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com
satellite1-416@satellite1-416.com
abe@satellite1-416.com

www.satellite1-416.com nebo www.zpravy.org

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: 274 777 476 nebo 495 269 285

Tel./ Fax/Záznamník: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.
1.65 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 32,71+2,29 = 35,00,
pro ostatní svět CND \$ 48-, US \$ 35 -
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Československý baptistický sbor
(Czechoslovak Baptist Church); 200
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.
Začátek nedělních bohoslužeb je v 10:00.
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)
337-7457.

KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

**Moravští bratři (Moravian Brothers
Church);** Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

**Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius),** 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská
omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so.: 17:00. Farář: M. Verčimák. Tel.: (905)
712-1200, fax: (905) 712-0974.

**Římsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus),** 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00.
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:
(416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 531-4836. Farář: M. Čajka.
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

**Slovenská grécko katolícká katedrála
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek
(Catholic Cathedral of Transfiguration
of our Lord)** 10350 Woodbine Ave.,
Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko.
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

**Lutheránský kostol sv. Lukáša, (Lutheran
Church of St. Luke),** 3200 Bayview Ave.
(Bayview a Finch), Toronto. Slovenské
bohoslužby: Nejbližší bohoslužby: 20.6. o
12:30 hod.

Kat. bohoslužby mimo Toronto
Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 15:00 hodin. Duch. správce: Rev. L.
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains
Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Sokolská župa Kanadská

připravuje

MAJÁLES

v sobotu 8. května 2004

ve společenské hale kostela sv. Václava

496 Gladstone Ave. Toronto

Hudba všech žánrů hraje D. J. Dušan

V pořadu večera vystoupí ženy Sokola Toronto

Vstupné (v ceně je zahrnuta večere)

u vchodu: 30 dolarů,

studenti 22 dolarů

Večere se bude podávat v 19 hodin

Předprodej vstupenek

Prague Deli 638 Queen St. W. 416/504-5787

Hana Jurásková 416/838-2541

Anna Janoušová 905/884-9829

Přijďte si zacvičit, zahrát volejbal nebo nohejbal do Sokola!



Dospělí - každou středu: 20:00 - 22:00 hod.

Děti - každou sobotu: 16:30 - 18:00 hod.

Gyros Gymnastics, 12 Densley Avenue
(severně od Keele & Eglinton Avenue West)

Volejbal - každé pondělí: 19:30 - 22:00 hod.

Nohejbal - každou středu: 19:30 - 22:00 hod

George Harvey Collegiate, 1700 Keele Street

(jižně od Keele & Eglinton Avenue West)

Informace: Jan Waldauf 416/626-3476

Ivo Sypták 416/656-0490



Česká televize Nový Záběr

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4 a 218)

E-mail: slepcikovam@sympatico.ca.

Infomační a imigrační středisko ČSSK

Úřední hodiny jsou v úterý od 19 do 20 hodin
v budově kostela sv. Václava, 496 Gladstone Ave.
(Křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.)

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

E-mailové adresy: Ústředí: ustredi@cssk.ca

Torontská odbočka ČSSK: Toronto@cssk.ca

Webová adresa ČSSK: www.cssk.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží vzájemnému
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet,
ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné,
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha,
která se diskutuje sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá
za správnost údajů v nich uvedených.

**We acknowledge the financial support
of the Government of Canada, through the Publication
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.**

Kalendář

8. 5. (so) 19:00

Majáles

Sokol Toronto

Hala kostela sv. Václava
496 Gladstone Av., Toronto

9. 5. (ne.) 12:00

Svátek matek

Farnost sv. Václava

19. 5. (st.) 13:00

Setkání seniorů - přednáška

Kostel sv. Václava

29. 5. (so)

Lawn Sale na Masaryktownu

29. 5. (so.)

Křesťanský klub Farnost sv. Pavla

2. 6. (st.) 13:00

Setkání seniorů (videofilm)

Kostel sv. Václava

4. -6. 6.

Kongres Sdružení

Whistler, B.C.

6. 6. (ne.) 12:00

Oslava svátku otců

Farnost sv. Pavla

7.6. (po) 18:30

Návrat idiota

Public Library - Kitchner

16. 6. (st.) 13:00

Setkání seniorů - přednáška

Kostel sv. Václava

19. 6. (so.) 14:00

Krajanský piknik

Riverside Maples, St. Jacobs CSSK

23. 6.

XI. slet Sokolské župy Kanadské

Vystoupení v podiových skladbách

Sokolská župa Kanadská

24. 6.

Soutěže v tělocviku a volejbalu

25. 6.

Závody, volejbal, banket, Koncert

26. 6. (so.)

Plavání, leh. atletika, slet. veselice

26. 6. (so.) 14:30

Český a Slovenský den Masaryktown

26. 6. (so.) Křesťanský klub

Farnost sv. Pavla

27. (ne.) 14:00

XI. slet Sokolské župy kanadské

Hlavní sletové vystoupení

Česká doplňovací škola

v Torontu v kostele sv. Václava

496 Gladstone Ave. - Toronto

Vyučování je v sobotu

od 9 do 11 hodin

Informace:

L. Čarková: 416/536-5342

Škola ve Scarborough

je v Cornell Junior Public School

61 Holmfirth Terr., Scarborough

Vyučování je od 9:30 do 12 hodin

Informace:

M.M.I.: 416/439-4354

Slovenská škola v Oakville

se koná v St. Bernadette School

1202 Heritage Way

Vyučování je v sobotu

od 9:30 do 12 hodin

Informace:

Viera Banková: 905/337-7457

Z ČSSK

Na schůzi Výkonného výboru ČSSK, která se konala 1. května 2004 se hlavně hovořilo o nadcházejícím kongresu ČSSK, který se koná ve Whistleru v Britské Kolumbii, a to první víkend v červnu (4.-6. 6. 2004). Miloš Šuchma informoval o úmrtí Ivana Strážnického, který byl aktivní v ottawské odbočce Sdružení obzvláště v 80. letech a moderoval první setkání krajanů s prezidentem Havlem v únoru 1990. V Montrealu se připravuje koncert k 100. výročí úmrtí Antonína Dvořáka. Dále jsme se dověděli, že v předvečer vstupu ČR do EU byla zrušena vízová povinnost pro Kanadany. Kulturní referentka Markéta Slepčiková informovala o vysílání *Nového Záběru*, který má velkou odezvu mezi televizními diváky. Naše noviny ve spolupráci s ČSSK, by chtěly zorganizovat návštěvu spisovatele Petra Chudožilova na podzim letošního roku. Dále bychom rádi na Mezinárodní torontský filmový festival nominovali spolu se Sdružením a *Novým záběrem* filmy *Nevěrné hry* a *Nuda v Brně*.

Ocenění pro Josefa Čermáka

Ministerstvo zahraničních věcí ČR ocenilo dlouholetou práci Josefa Čermáka pamětní medailí. Předání se uskutečnilo při slavnostním obědě, který pořádal Robert C. Austin, koordinátor projektů při *Munkově centru* v Torontě. Slavnost se konala v *Hart House* za přítomnosti manželů Kotzyových a B. Rohnové.

Torontskou univerzitu při slavnosti zastupovala Luba Fraštická a dr. Doležel-Ewans.

Návštěva

Ing. Heleny Bambasové

23. dubna 2004 se konalo setkání zástupců krajanů s vedoucí personálního odboru ministerstva zahraničních věcí inženýrkou Helenou Bambasovou. Paní



Ing. Helena Bambasová

Bambasová byla několik let českou velvyslankyní v Holandsku a při konferenci NATO v Praze byla šéfkou ekonomické oblasti. Během setkání se jednalo o zřízení konzulátu v Torontu. Hlavním důvodem, proč zde konzulát není je konstantní rozpočet, který nedovoluje, aby došlo k zřízení dalšího zastupitelského úřadu. Vstup do EU znamená mimo jiné i změnu daňového systému a změnu vízové politiky. Dověděli jsme se, že v Evropské unii

existuje tzv. *Bílý seznam* zemí, jejichž občané nesmějí mít víza a *Černý seznam* zemí, ze kterých naopak k návštěvě ČR musí být vízum. Kanada patří do skupiny zemí v *Bílém seznamu*. Podle neoficiálních informací byla víza pro Kanadany zrušena 28. dubna 2004.

Jako redaktor Satellitu jsem kritizoval postoj České republiky k dvojmu občanství. Podle Ing. Heleny Bambasové jsou nyní podmínky nastavené a tudíž se lidi mohou rozhodnout, které občanství budou mít a není zapotřebí na tom něco měnit. „Dnes mohou lidé jezdit sem a tam.“ Namítl jsem, že pak se již nemohou přestěhovat zpět a že nemohou souhlasit s tím, že se jedná o finanční ochranu, protože ta nesouvisí v Kanadě s občanstvím. Zároveň mně připadá nepřijatelný argument, že může někdo, kdo se narodil v ČR žít v zemi, kde se narodil s kanadským občanstvím. Ani nemohu přijmout argument jednoho z přítomných, že je zapotřebí změnit politickou vůli poslanců, aby došlo ke změně zákona. Poslancům totiž záleží na hlasech voličů a když někdo nemá občanství, tak nemůže ani volit a tudíž poslancům nezáleží na těchto hlasech.

Signs in Stone

Lenka Holubcová vystavuje na osmém Torontském festivalu fotografie *CONTACT 04*. Výstava fotografií přírodních útvarů se koná v *Gallery Arcturus* (80 Gerrard St. East, Toronto) od 1. května do 12. června. Galerie je otevřena od úterý do pátku, a to od 12:00 do 17:30. V sobotu pak od 11:00 do 17:30.

abe

Internet

Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.

Aktuální vždy v den vyjítí novin.

www.satellite1-416.com

www.zpravy.org

Aktualizované stránky ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a Slovenského sdružení v Kanadě

www.cssk.satellite1-416.com

www.cssk.ca

Nové divadlo

Nové i starší hry, které uvedlo Nové divadlo v Torontu

www.divadlo.satellite1-416.com

Kalendář

Co se připravuje

v krajské komunitě v Kanadě

www.kalendar.satellite1-416.com

NHL

Po každém zápase v Torontu zde můžete nalézt rozhovory s našimi hokejisty, včetně obrázků z utkání

www.nhl.satellite1-416.com

www.zpravy.org/nhl

Toto číslo bylo dáno do tiskárny

6. 5. 2004 v 3:00

Příští číslo vyjde:

20. 5. 2004

DĚTSKÝ TÁBOR HOSTÝN U MONTREALU

slaví padesátileté výročí svého založení.

Zúčastnit se mohou děti **od 7 do 15 let.**

Trvá od 26.6. do 31.7.2004.

Účast možná od jednoho do pěti týdnů.

Cena 225 kanadských dolarů týdně či méně.

Po skončení je možná laciná rodinná dovolená.

Viz www.hostyn.org

Kontakt Staňa Hlavová: stania@sympatico.ca

Tel.: (514) 362-0155

nebo

Josef Maxant: health.vifad@sympatico.ca

Tel.: (450) 465-4844

1412-9

Den Matek

Udělejte si rezervaci na **VELKÝ BUFFET**

Bohemian

215 Dundas St. East - No. 5 Highway, Waterdown

Telefon: (905) 689-6013

Neděle 9. května 2004

od 12 do 17 hodin

Czech & Slovak Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.

Ottawa, ON K2P 0G2

Tel.: (613) 562-3875

Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace

Ottawa, ON K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines

Montreal, QC H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary consulates of the Czech Republic

Calgary, AB

Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

611-71st. Avenue SE.,

Calgary, AB T2H 0S7

Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Toronto, ON

Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St., Toronto, ON M2N 6K8

Tel.: 416/226-4528, fax: 647/436-1407

E-mail: consul@canczech.com

www.canczech.com

St.: 13:00 - 16:00 (po předchozím ohlášení)

Vancouver, BC

Honorary Consul: K. E. Newman

1480-885 West Georgia St.

Vancouver, B.C. V6C 3E8

Tel.: 604/601-2011, fax 604/639-3134

E-mail: newman@insigniacorp.com

Po. - pá: 9:00-12:00 a 14:00-17:00

Honorary consulates of the Slovak Republic

Vancouver, BC:

200-247 Abbott St.

Vancouver, BC V5Z 1E4

Tel. & Fax: (604) 682-0991

www.slovakia.org

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary, AB T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday

17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, MB R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407

North York, ON M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, QC H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00 -18:00

Mr. Mark Kmec, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

Hledáme paní na opatrování
16 měsíčního chlapečka.
Od 1. září na čtyři dny v
týdnu, v oblasti Miltonu.
Volejte Janu: 416/766-5470.

1409-10

Lázně Karlovy Vary
Moderní apartment
k pronajmut.
17 dolarů za osobu a den.
Volejte: (905) 704-1056.

1410-11

Medical

Příjemné kvalitní
zubní ošetření

nabízí

**dr. LUDMILA
SCHUCKOVÁ**

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, On. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

**Dr. Petr
Munk**

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.

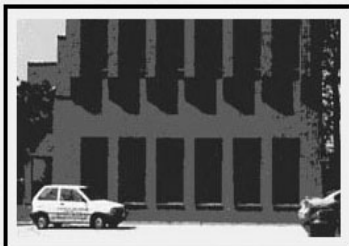
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

CLINIC OF BIOMEDICINE

4195 Dundas Str. W. - Toronto, On.



nabízí účinnou léčbu akutních a chronických
nemocí za použití vysoce efektivních léčiv,
která nemají vedlejší účinky. Ve většině případů
můžeme pomoci pacientům trpícím zejména:
nádorovými onemocněními, revmatismem
bolestmi hlavy, nespavostí, sexuálními
poruchami, kožními nemocemi, mentálními a
emocionálními problémy (deprese, strachy),
dětskými nemocemi atd.

Všichni naši lékaři jsou členy profesionální
organizace a jsou řádně registrováni.

Pro podrobné informace prosím volejte:

416/255-3325

Meziměstsky zdarma: 1-877-863-2478

Laskavý humor L. Smoljaka zaujal Na poslední představení sezóny se sešlo 900 diváků

Ve chvíli, kdy čtete tyto řádky, bude "výlet" pana Ladislava Smoljaka ukončen. Má za sebou nejen čtyři představení v Torontě, kde hostoval na scéně *Nového divadla* se spoluautorskou hrou *Švestka*, ale i dvě představení ve Vancouveru, kde byl rovněž hostem amatérské divadelní scény *Divadla Za rohem*. Tak nějak jsme se o všestranně nadaného a tvořícího téměř tříasedmdesátiletého umělce podělili. V našem případě jsme jej viděli již dvakrát - poprvé před sedmi lety ve velice úspěšném představení právě z prostředí amatérského divadelnictví *Záskok*, kde hrál pan Smoljak, jak jinak, půvabnou hlavní roli.

Vancouverští měli to štěstí, že se rozhodli o hostování představitel *Divadla Járy Cimrmana* až po zkušenostech u nás v Torontě, měli tedy ono rozhodování usnadněno jednoznačným torontským úspěchem, a dovolím si podotknout, že i díky ochotě našeho Pavla Krále, který nezištně běh událostí svým způsobem usměrňoval. Ale co bychom jako divadelníci tělem i duší pro divadlo a divadelního diváka neudělali. Pakliže se snaha setká s tak spontánní odezvou jako v případě obou her, neexistuje odměny lepší.

Ale to už jsem skočila přímo do středu. Začneme tedy od počátku toho letošního hostování. Pan Smoljak přiletěl se svou paní Alicí 24. dubna. Na jeho příjezd jsme se dlouho připravovali, nejen jako obyčejní smrtelníci. Nechtěli jsme zklamat ani jako herci. A jak to už bývá při návštěvě každé takové celebrity z domácího prostředí českého, i tentokrát byl pan Ladislav Smoljak pro nás nesmírným oživením a doslova studnicí teoretických i praktických poznatků.

Cimrmanovské divadlo, a to jsme si mnohokrát zdůrazňovali, se prostě nehraje. To se žije. Takže při prvním nahození toho nacvičeného na scéně pan Smoljak jen tiše podumával. Zřejmě hledal slova, jak to říci a nezranit. Sám při jedné

z příležitostí uvedl, že přijel rád podruhé, neboť věděl, že torontští herci z Nového divadla dobře pochopili styl cimrmanovského divadla.

Za předslání stojí, že režijně hru nastudoval Pavel Král s asistentkou Dášou Beláčikovou, o scénu se postaral Pavel Šnajdr, o kostýmy Jana Fabiánová a Jarka Trentchevová, rekvizity vyrobil Saša Trentchev.

Poprvé jsme si jeviště ošlapávali v pondělí



L. Smoljak

večer 26. dubna, a od té doby každý večer vlastním krokem poměřili, vyzkoušeli si odchody a příchody, natočili reflektory a světla, naladili mikrofony... Nejvíce práce však měli herci samotní:

Jirka Benda (zkušený divadelní harcovník se do role Sváti Pulce vžil natolik, že i já jsem mu věřila jeho skoroskutečné naštvání) se projel ve svém hereckém invalidním vozíku po scéně; Julek Münster se svou naivitou v obličeji i hlase (sám měl radost, že roli zvládl velice přesvědčivě - jako Kamil Patka) si zkusil zavřít a otevřít okénka od vechtrovny a okem poměřil, zda se mu tam vejde i ta jeho voda v

plastiku; Pavel Novák na první pohled vypadající jako čítankový slušňák (jinak nový člen ND úspěšně sehrál roli Edy Wasserfalla, ale ještě lépe si vedl ve čtení semináře) se pokusil zavěsit na švestku, aby nakonec zjistil, že bezpečnější místo se mu nabízí pod ní, zatímco viset nechal svého hadrového dvojníka; Martin Bonhard (zkušený herec nejčastěji v rolích milovníků tady sehrál trojroli typově různých dívek - služka, sufražetka a venkovanka, a dostalo se mu za to od diváků i kolegů zasluženého obdivu - téměř to nemělo chybu i co se týče technického provedení); Jirka Škoda (služebně snad nejstarší, tedy i nejzkušenější, neměl mnoho textu, zato se musel v úvodu vydat v mimice stále našťavaného divadelního zřízence a poté v postavě Kryštofa Nastoupila) si párkrát ozkoušel, jak rozestavět židle, aby si herci vzájemně při semináři nepřekáželi, a na jakou vzdálenost postavit fečnický pulčík a mikrofon. Tady zasáhl svou odborností zvukař Ivo Mejzr, jehož židle - jako vždy, byla v kukani nad sedadly v hledišti, u zvukařského pultu. Pavel Král (ve výrazné - a jak pro herce, tak i pro diváky úsměvné postavě zapomenutlivého důchodce, s nímž si její představitel zejména v posledních dvou představeních již viditelně pohrával). Nu a na konec to nejlepší, pan Ladislav Smoljak, spoluautor, režisér, textař, herec, scenárista, dramatik, pedagog, spisovatel a já nevím kdo ještě - se svou jakoby pořádnou usměvavou tváří s nádhernými jemnými vráskami kolem očí, s bohatým bělovlasým orámováním kulatého obličejce, z něhož na nás koukaly ty jeho tmavé uklidňující oči (v roli Přemysla Hájka, který sklerotickým zapomináním doslova vévodil) si okem zkušeného profesionála přehlédl celou scénu, aby dopředu odušil, kde by mohly být problémy. A také že je viděl: světlo výraznější (starost přes elektřinu a světla kovaného Jana Šmída); okna u vechtrovny zatemnit zevnitř; lano zavěsit na švestku a vyzkoušet, jak to funguje; hák na laně



Making Your Dreams a Reality!

IVANA WELLS

SALES REPRESENTATIVE

SERVING REAL ESTATE SINCE 1980

Bus: (416) 235-2500

(905) 274-6555

Email: iwells@rogers.com



RE/MAX

West Realty Inc., REALTOR®
Independently owned and operated



**VICTORIAN
STYLE NEWER
3 STORY** brick
semi, with lane
access to
garage for 2
cars.
Professionally
finished base-
ment, could rent
out, 3/4 bed-
rooms, 4 baths.
Great view from
3rd floor deck.
Numerous
improvements,
hardwood
floors, fireplace,
forced air gas
w/cac, lush
perennial gar-
den. \$519,900.



TRENDY KING WEST VILLAGE
Condo in newer building with 2 bath-
rooms, 1 bedroom + den, walk-out to
south facing balcony, higher floor. Won't
last! Hurry!! \$239,900.



NICELY RENOVATED larger 1 bed-
room + den condo near St. Lawrence
Market. Great opportunity for invest-
ment or 1st time buyer. Corner suite
overlooking park. \$224,900.

ALSO LISTING 2 RENTALS - CALL NOW - THEY WON'T LAST!!

• 1485 Lakeshore Road East, Mississauga, 1 bedroom condo @ \$1,185/month

• 1217 Strathy Avenue, Mississauga, lower level of totally rebuilt house @ \$1,000/month inclusive

srovnat tak, aby stačil jediný pohyb k jeho rozvinutí, aniž by se zamotalo; masky dívek předávat rychle a bezpečně - žádné dodatečné úpravy, ty jenom efektu ubírají; nemluvit rychle a sledovat reakci diváků - nechat rozvinout jejich smích, který musí jít jednoduše ven spontánně; nedělat velká gesta; s intonací úsporně; případné opakování děkovačky musí mít spád, takže oponou rychleji...

Malou anketou mezi diváky sobotního odpoledního představení se člověk dozvěděl ledacos. Třeba i to, že Jára Cimrman je vlastně herec, nebo že Ladislav Smoljak a Jára Cimrman jsou kolegové... nesmějte se, jiní se ještě dnes přiznali k tomu, že dlouhou dobu věřili historikům, o kterých se dovídali z cimrmanovských her. Po shlédnutí jevištního sklerotikónu věřím, že tyto názory patří minulosti. A bezpečně vím, že si autora Ladislava Smoljaka všichni zapamatují jako milého, přátelského a velmi inteligentního člověka. Jako humoristu, který toho sice moc mimo jeviště nenamluví, ale když přeče jen něco řekne, pak trefí do černého.

A k tomu se právě vyjadřovali i návštěvníci po divadle. Navzdory neuvěřitelnému tichu v sále při sledování textu se tváře všech přítomných roztáhly do širokých úsměvů při tom správném "šlehu" ze života. Jsou milosrdní a nezraňující. Většinu z nás spojovala minulost (mladých sice nebylo málo, ale těch, co mnohé pamatují, více) ať už jmény politiků a vědců apod. či zabydlených zvyků a mnohdy směšných pravidel padlého systému. Spojovala nás ale i krásná čeština (všimli jste si jistě otázku, zda váží Wasserfall skutečně osmdesát tři kilogramy), jednoduché věty, nešroubovaná souvětí, takže se člověk nemusel ke smyslu dlouze prohrabávat. A co věta, to myšlenka. Teď už je naprosto jasné, proč jsou hercova gesta zbytečná, proč musí být intonace bez patosu - rušily by. Dávaly by možná i jiný smysl právě nevhodným přízvukem a kladením důrazu tam, kde to ani není žádoucí. Cimrman je pro *Nové divadlo* i herecká škola. Herci *Nového divadla* mají totiž tu "smůlu", že hrají široký dramatický rejstřík - od veseloher přes komedie, muzikály, operety. Takže se holt musejí "převlékat", a někdy je to opravdu těžké, protože jako v případě *Švestky* tak přísně specifické.

Všimli jste si jedné podivnosti cimrmanovského divadla? Přestože ve hrách vystupují ženské postavy, divadlo samo o sobě žádnou ženu-herečku nezaměstnává a zaměstnává nebude. Proč? Jak objasnil pan Smoljak, protože za přítomnosti ženy dochází mezi muži herci k jisté soutěživosti o její přízeň, což se nepříznivě odráží v kolektivních vztazích... ale poradili si i tak, pokaždé ženskou roli ztělesní převlečený muž (v *Záskoku* si ženu zahrál Julek a ve *Švestce* Martin).

Inscenace *Švestka* patří k těm divácky nejúspěšnějším, které *Nové divadlo* vůbec dávalo. Samozřejmě bychom si mohli připomenout hostování nedávných celebrit Jany Hlaváčové a Petra Kostky - také bylo vyprodáno, ale to se bavíme o jiném žánru. Na *Švestku* přišlo na devět set diváků. Nemýlím-li se, divadlo se tak vypíchlo na úplnou špici spontánní účasti v rámci společenských akcí české (troufám si říci i slovenské) komunity. A svou pravidelností jen potvrzuje svou životaschopnost a nutkavou potřebnost. Holt, to češství z nás nikdo nikdy nevytluče.

A budete všichni vítáni i na našich dalších představeních nové divadelní sezóny 2004/5, která započne letošním podzimem. Ale o tom už zase někdy příště.

Věra Kohoutová

Denní kronika

3. 5. 2004

Európa sa už nedelí na Východ a Západ

BRATISLAVA-sme/(pm, čtk, tasr, sita)- "Vstupom do Európskej únie objektívne strácame veľkú časť našej suverenity. To sa však nemôže stať zámenkou na zbavenie sa zodpovednosti za nás samých," povedal v piatok na úvod osláv vstupu Slovenska do novej, rozšírenej Európy predseda parlamentu Pavol Hrušovský. Bývalý prezident Michal Kováč na zasadaní Európskeho konventu navrhol zmeniť slovenskú hymnu, pretože podľa neho je už neaktuálna.

V sobotu, sekundu po polnoci, pribudlo k pätnástim starým členom únie desať nových, z ktorých osem patrilo ešte pred pätnástimi rokmi ku komunistickému bloku. "Nikdy nesmieme zabudnúť, že sme z vojny vybudovali mier. Z nenávisti sme vytvorili úctu. Z rozkolu sme stvorili úniu. Z diktatúry a útlaku sme stvorili živú a zdravú demokraciu. Z biedy sme stvorili blahobyť. Rozšírenie je najlepším dôkazom úspešnosti Európskej únie," vyhlásil na slávnostnej ceremónii v Dubline, hlavnom meste predsedajúcej krajiny únie, írsky premiér Bertie Ahern.

V Dubline sa na slávnostnej ceremónii stretli premiéri a prezidenti 25 krajín únie. Jej súčasťou bolo aj vztyčovanie vlajok nových členských krajín. Priniesli ich deti. Slovenskú vlajku premiérovi Mikulášovi Dzurindovi podal 14-ročný Ján Gábor, ktorý v Dubline študuje. "Írsko a Slovensko majú veľa spoločného. Írsko vychádzalo zo zložitého základu, podobne ako Slovensko, životná úroveň bola v čase ich vstupu nízka," povedal Dzurinda. Írsko skúsenosť je podľa neho podnetná a motivujúca. "Verím, že Slovenská republika dosiahne podobný úspech."

Oslavy boli vo väčšine prístupujúcich krajín podobné a podobali sa na víťanie Nového roku. Všade znela hymna únie - Beethovenova Óda na radosť, vybuchovali ohňostroje, v mestách boli koncerty, vztyčovali sa vlajky a v uliciach boli stánky členských krajín.

Na Slovensku sa oslavovalo najmä v Bratislave - najviac ľudí sa tlačilo pri českom stánku, kde bolo zadarmo pivo a pri poľských jantárových ozdobách, a v Košiciach, kde sa ľudia zabávali už od piatkovej polnoci.

Nie všade sa však len oslavovalo, niekde sa ohlásili aj demonštranti. V Dubline sa polícia stretla s antiglobalistami, v Poľsku vyšli do ulíc tisíce odporcov únie, v Prahe proti únii verejne vystúpili desiatky prívržencov krajnej pravice a v Bratislave niekoľko euroskeptikov z OKS.

Britský nedeľník *The Sunday Times* pripomenul, že noví členovia neprichádzajú so žobráckou palicou. Prinášajú novú dynamiku a ak pomôžu presvedčiť skostnatené európske ekonomiky, aby sa reformovali, bude ich prínos veľký.

Všetky írské noviny včera uverejnili mapy únie, tabuľky a historické prehľady. *Sunday Tribune* sa čuduje, ako je Írsko v nových členských krajinách obľúbené. "Aj keď majú

také odlišné dejiny, obdivujú náš nedávny ekonomický úspech a páči sa im, ako to tu robíme." Článok upozorňuje, že nové krajiny sa od Írska učia aj nízkemu zdaneniu podnikov, čo sa vôbec nepáči Nemecku a Francúzsku. "Už teraz to vyvoláva trochu vzrušenia medzi zakladajúcimi členmi. Budúce mesiace a roky prinesú nepochybne konflikty a nové spojenectvá vnútri únie."

Zlacneli francúzske vína

Bratislava-sme (pcs)-Najväčšie obavy v prístupujúcich krajinách vyvolávalo zdražovanie. Na Slovensku sa počas víkendy ceny potravín prakticky nepohli - iba francúzske vína vďaka zrušeniu cla zlacneli o 30 %. Už v najbližších dňoch však asi zdražie kilo cukru o 5 korún a kilo banánov o 10 korún, zhodujú sa zástupcovia obchodných sietí. Predpovedajú však aj mierne zlacnenie cestovín a zeleniny.

4. 6. 2004

KDH otvorí diskusiu, či nemáme odísť z Iraku

BRATISLAVA-sme/ROMAN KRPELAN-Minister vnútra Vladimír Palko z KDH v televízii TA 3 v nedeľu večer povedal, že hnutie na najbližšej schôdzi Národnej rady otvorí otázku pôsobenia slovenských vojakov v Iraku. KDH chce požiadať vládu, aby predložila správu, či vyslanie našich vojakov splnilo pôvodný cieľ a kedy sa budú môcť vrátiť domov. Palko vyhlásil, že "vojna bola omylom a z tohto pohľadu bolo omylom aj vyslanie slovenských vojakov do Iraku", ale neznamená to, že by sme ich mali ihneď stiahnuť. Ostatní koalíční partneri trvajú na tom, že vyslanie vojakov bolo v poriadku a že by sme nemali robiť unáhlené kroky.

Predseda SMK Béla Bugár nemá nič proti debate v parlamente, ale "keby sa rokovalo o stiahnutí vojakov, bol by to dôkaz, že sme nespoľahliví, že keď ide do tuhého, tak utekáme". Vyslanie vojakov bolo podľa neho v tom čase a podľa vtedajších informácií správne.

Myslí si to aj predseda poslaneckého klubu ANO Ľubomír Lintner. Slovensko by sa malo rozhodovať len v súčinnosti s NATO, nie samostatne. "Nie som za taký krok, aký urobili Španieli," povedal.

Predseda brannobezpečnostného výboru Róbert Kaliňák zo Smeru je za novú definíciu misie našich vojakov. Najmä potom, keď sa ukázalo, že premiérove slová o "hektolitroch a tonách biologických a chemických zbraní" sa nepotvrdili. Otázka stiahnutia vojakov je podľa neho otvorená, jeho stranícka kolegyňa Monika Beňová je však za stiahnutie vojakov.

Branislav Opaterný zo Slobodného fóra povedal, že pri prípadnom hlasovaní o stiahnutí vojakov by sa strana rozhodovala podľa predložených argumentov.

Pokračovanie na str. 6

Financial

Kursovni lístek

100 Kč	5,18 CDN \$
100 SK	4,17 CDN \$
1 CDN \$	19,30 Kč
1 CDN \$	23,98 SK
1 US \$	1,39 CDN \$
1 EUR	1,64 CDN \$

Toronto Star - 1.5.2004

1 CDN \$	19,86 Kč
1 US \$	27,24 Kč
1 EURO	32,54 Kč
100 Sk	80,44 Kč

Quick - 3.5.2004

Translations

EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail: emestic@hotmail.com

Business

ABE

Elektronická kompjuterová tiskařská sazba v 11 jazycích na počkání

Manuelní sazba v češtině a slovenštině.

Pouze z perfektních strojopisů!

Tel.: (416) 530-4222

e-mail: abrezina4222@rogers.com

P. O. Box 176, Station "E"

Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

CZECH - NORTH AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

909 Bay St. # 1006

Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: trade@ccrcc.net

www.ccrcc.net

PACE Savings & Credit Union Limited - Czechoslovak Branch

(Bývalá Kampelička)

Nyní budete moci používat

Debitní kartu pro ATM

Internetu k převodu peněz

Telefonní převody a placení účtů

Výhodné pro jednotlivce i malé podniky

Vklady jsou pojištěné do 100 000 dolarů

u Deposit Insurance Corporation of Ontario

E-mail: czechoslovak@pacecu.com



PACE

PACE SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED

Czechoslovak Branch

740 Spadina Ave.

Toronto, Ontario M5S 2J2

Fax: (416) 925-6529

Tel.: (416) 925-0557

Pokračování ze str. 5

Hovorca ministerstva obrany Zenon Mikle povedal, že minister obrany Juraj Liška za SDKÚ "je pripravený diskutovať o pôsobení našich vojakov v Iraku, ktorí majú momentálne obmedzené možnosti na výkon svojho poslania".

Jeden zo slovenských vojakov v Iraku v telefonickom rozhovore SME povedal: "V poslednom čase je naša odminovacia činnosť obmedzená vzhľadom na bezpečnostnú situáciu. Opevňujeme základňu a zúčastňujeme sa na prieskumných misiách."

Restaurace zdražily hned o 10 procent

Praha-mfd/Češi okusili, jaké to je, zajít do restaurace coby plnokrevní Evropané. Co dřív vyšlo na stokrunu, to dnes stojí kvůli daním zhruba o deset korun víc. Z průzkumu MF DNES ve všech krajích vyplynulo, že zdražení je zhruba desetiprocentní. Mnohé restaurace nezvyšují ceny rovnoměrně u všech jídel. U některých drží ceny nízko, u jiných zdraží více a vyrovnají tak ztrátu.

"Kvůli konkurenci si nemůžeme dovolit zvednout všechny ceny naráz. Zatím jsme

mírně zvýšili ceny hotových jídel. Minutky zatím držíme, ale nepůjde to věčně," říká Vlastimil Žáček, majitel ústecké restaurace *Lípa*, kde svíčková s knedlíkem stojí o čtyři koruny víc než minulý týden.

Špidlova vláda zvedla od května daňovou přírůžku na jídlo a nealko v restauracích z pěti na 19 procent, což vychází z pravidel Evropské unie, ale také z nezkušenosti při evropských vyjednáváních a z potřeby kabinetu zaplatit svou politiku.

V unii dosud platilo, že restaurace mají

být zdaněny vyšší sazbou, ale Francie si dokázala udržet výjimku. Pro Špidlovu vládu je zdanění strážníků klíčové, aby splnila své sliby: hlavně snížit základní sazby DPH z 22 na 19 procent a příští rok v daních ulevit podnikům a chudším rodinám s dětmi. "Nespravedlivá je každá daň, ale státní rozpočet není perpetuum mobile," prohlásil ministr práce Zdeněk Škromach.

Objevují se už i první legální finty, jak nezdražit. Tou nejméně konfliktní je rychlé občerstvení. Jídlo, které se prodává takzvané "do ruky", zůstalo v nižší sazbě. Například čínské stánky rychlého občerstvení tak zdražovat vůbec nemusely a zachovaly stejné ceny i po prvním květnu. Podobně lze nižší daň odvést za ubytování se snídaní.

Okamžitě se začátkem května zdražily i řetězce jako McDonald's či KFC.

Fotbal: uplácelo se kvůli sázkám?

Praha-mfd/ (km, spo) -Policie je přesvědčena, že za korupci sportovního ředitele fotbalového klubu Synot Jaroslava Hastíka a prvotního soudního Stanislava Hrušky jsou zřejmě výhry v sázkových kancelářích.

MF DNES to řekl důvěryhodný policejní zdroj a potvrdil náměstek protikorupční služby policie Milan Šiška. „Je to jedna z našich verzí. To přiznat můžeme,“ řekl Šiška.

Oba muže obvinila policie v noci z pátku na sobotu, když je zadržela u benzinové pumpy ve Vyškově i se 175 tisíci korunami úplatku. Hastík měl podle policie uplatit Hrušku za březnový zápas Synotu se Spartou, v němž tým z Uherského Hradiště zvítězil 2:0.

Zajímavé je, že na sázkách mohly vydělat spíše sázkové kanceláře než sázející. Směr vyšetřování tak míří též do sázkové kanceláře Synotu: Synot-tip. Šéf klubu Ivo Valenta však jakékoli pochybnosti o regularnosti sázek odmítá. „Žádné podezřelé okolnosti jsme nezaznamenali,“ prohlásil. Hastík podezření z korupce popírá. Podle něho jde o akci namířenou proti fotbalovému klubu Synot. „Je tam řada nejasných věcí. Ve zlomku jsem daleko více peněz, ale je zajímavé jen těch 175 tisíc. Nechápu to. Podám na policii stížnost,“ řekl.

Mluvčí policie Blanka Kosinová uvedla, že nejde o komplot, ale o cílenou akci boje proti korupci. „Policie má dostatek důkazů,“ řekla. Zdroje z policie tvrdí, že jde zejména o odposlechy Hastíka a Hrušky.

Romové z Česka opouští britské azylové domy

Praha-mfd (iDNES) -Britské azylové domy muselo 1. května opustit více než dva tisíce lidí z nových členských států Evropské unie.

Již nemají nárok žádat o azyl a získávat po dobu posuzování žádosti sociální dávky. Týká se to především Romů z Česka, Maďarska, Slovenska a Polska. "Spojené království nebude posuzovat žádné nové žádosti o azyl od občanů Evropské unie," uvedla Karolína Rezková, mluvčí britského velvyslanectví.

Tito lidé mohou nyní odjet domů či se zaregistrovat jako pracovní síla.

České ministerstvo práce a sociálních věcí se na navrátilce nijak zvlášť nepřipravuje, řekla jeho mluvčí Kateřina Prejdová.

„Pokud se vrátí a budou splňovat zákonné podmínky, tak sociální dávky dostanou, jestli ne, nedostanou nic,“ řekla mluvčí ministerstva práce a sociálních věcí Prejdová.

Britské ministerstvo vnitra už začátkem dubna oznámilo, že od 1. května přestane podporovat přibližně dva a půl tisíce žadatelů, a ti musí co nejrychleji opustit

TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: sales@transcom-transport.com

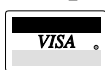
www.transcom-transport.com



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

Petr Chudožilov: Trvalé zdravotní následky

Může být vůbec ještě něco horšího nežli trvalé zdravotní následky, způsobené člověku lékařskou chybou při léčbě anebo chirurgickém zákroku? Může. Řeč je o škodách, které zvířatům způsobují veterináři. Kdyby náš pes ještě žil, mohl by na toto téma zasvěceně hovořit celé hodiny.

Silva Panda byla stříbrná fena českého teriéra. Vyznávala jednoduchou životní filozofii: každému tolik, kolik sežere. Nic jiného ji nezajímalo. Když přišel čas, aby její osobnost dožrála skrze mateřství, domluvili jsme ji v Klánovicích hodnověrného ženicha. Při aktu lásky netečně podřimovala. Post coitum sežrala hostiteli obsah jeho misky. Pozvolna rostoucí břicho však naznačovalo, že Velký duch všech psů klánovické svatbě přece jenom požehnal. Drama se počalo zauzlovat, když Silva v předpokládaném termínu nevrhla vůbec žádné potomstvo.

Veterinář se nastávající matce bůhvíproč ze všeho nejdříve dlouze zahleděl do tlamy. Baterkou jí prosvítil oči. Teprve nakonec prohmatal obrovské břicho. Zlopověstně zavrtěl hlavou.

„Štěňata nebudou,“ rozhodl lakonicky.

„Jak to, že nebudou,“ nasupil jsem se.

Veterinář se už námi dál nezabýval.

„Dalšího pána na holení!“ houkl do čekárny.

„Dovolte? Vždyť přece!“ drmolil jsem rozčileně.

Veterinář mi neočekávaně položil ruku kolem krku. Mírným tlakem celého těla mě vystrkal z ordinace. Cestou mi vysvětlil, že naši fenu potkal vcelku nijak vzácný případ veterinární medicíny. Jedná se o hysterickou graviditu. Břicho naroste jen tak. Bez rozumného důvodu. „Některým ženám se to vzácně přihodí také,“ svěřil se nám na rozloučenou.

Moje žena přijala veterinářův rozsudek s úlevou. Sama očekávala naše třetí dítě. Potěšilo ji, že se s nikým nemusí dělit o péči. Silva však kupodivu sverpě trvala na svém mateřství. Vlezla do koše s vyžehleným prádlem. Žalostně naříkala. Občas vyskočila a divoce hrabala v koutě. „Typické pro hysterickou březost!“ poučil nás veterinář do telefonu.

Silva trpěla několik dlouhých dní. Právě když jsme přivezli z porodnice naši dceru Annu, fenka konečně vrhla štěňátko. Ukázalo se, že už dávno bylo mrtvé. Pochovali jsme je v Riegrových sadech pod nádherným starým javorem. Dlouho trvalo, než jsme Silvu přesvědčili, že Anna není její štěně, nýbrž naše dítě. Ráda si ji brala do pelišku. Až do konce svých dnů jí projevovala neuvěřitelně něžnou náklonnost.

Klánovice, září 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU.
Otištěno s vědomím autora a Lidových novin

azylové domy. Nejvyšší britský soud však už dříve nařídil dočasnou podporu pro azylanty, aby tak předešel různým stížnostem. Agentury, které se o žadatele starají, totiž předpovídaly chaos na úřadech. Většina žadatelů žila v azylových domech po celé zemi, kde čekala na vyřízení svého případu.

Od doby, kdy se Česko stalo členem unie, nahlíží na něj ostatní státy společenství jako na bezpečnou zemi. Stejně podmínky platí i pro žadatele o azyl v České republice. „Občan státu unie u nás může požádat o azyl. Jeho žádost je pak projednána ve zkráceném řízení,“ vysvětlila mluvčí ministerstva vnitra Marie Masaříková. Žádost je pak obratem zamítnuta.

I přes postup Velké Británie míří do této země i do Irska další vlna Romů. Doufají, že v zemích Evropské unie, které otevřely Čechům svůj pracovní trh prakticky bez omezení, budou mít větší šanci najít práci.

První Romové z Chodova už odjeli pracovat do Londýna, další desítky se tam chystají. „V pátek odjel švagr a manžel od neteře. Vyloženě čekali na vstup do Evropské unie. Jsou to vyučení zedníci, budou dělat stavební práce,“ řekl Josef Čonka z Chodova.

Romové v Čechách prodali pozemky a shromáždili dva tisíce liber. Poté za nimi zamíří i jejich manželky. „Já za nimi pojedou v červnu,“ dodal Čonka. „Myslím, že to bude docela velká vlna. Někteří tam mají příbuzné a většinou už vědí, co budou dělat,“ tvrdí předseda chodovského romského sdružení Emil Voráč.

Krajané oslavili vstup do EU



Z tiskové konference

Vstup ČR do EU se neobešel bez řady slavností, recepcí, tiskových konferencí a prohlášení. Ve svém prohlášení český velvyslanec Vladimír Kotzy zdůraznil, že jedním z hlavních úkolů zahraniční politiky při vzniku České republiky byl vstup do NATO a do Evropské unie. Mnoho lidí si myslelo, že vstup do EU bude snadný, ale ve skutečnosti se jednalo o dlouhá jednání od března 1998 do prosince 2002. Vstup znamenal změnu řady zákonů. Pro Kanadu má rozšíření EU význam jednak strategický, ekonomický, ale i právní. Od 1. května 2004 se ruší víza pro kanadské občany, kteří cestují do ČR. Na tiskové konferenci, kterou uspořádala Czech Tourist Authority v úterý 4. května 2004 byli novináři informováni nejen o podmínkách cestování a infrastruktury v ČR, ale i o výstavě, kterou uspořádala společnost Hudson's Bay Company při příležitosti vstupu ČR do EU. Tato výstava se koná ve výkladních skříních obchodního domu na rohu ulic Yonge a Queen. Můžete zde vidět ukázkou z Baťova muzea, vánoční atmosféru v Čechách, obrázky a videa měst krajiny, architektury, české keramiky a tradičního českého skla.

Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech,
Moravy a Slovenska

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

* Pražské uzeniny

* Cukrářské výrobky

* Obložené chlebičky a mísy

* Knedlíky všeho druhu

* Denně čerstvá a chutná jídla

Koncertní turné Antonína Kubálka

Praha

záštitu převzal Mistr Josef Suk
Pondělí 24. května 2004 v 19.30

Sál Bohuslava Martinů
Hudební fakulta Akademie
muzických umění

Vstupné 280,—,
informace 603 971 218,
e-mail: groskova@tiscali.cz

Brno

Úterý 25. května 2004 v 19.30 -
Prémiový koncert ve spolupráci
s Českou hudební radou

Besední dům Brno
Informace

e-mail: info@sfb.cz, 542 212 300

Jeseník

Záštitu převzala společnost Fenix
Group a.s.

a akce je součástí oslav 15 výročí
vzniku firmy.

Pátek 28. května 2004 v 19.00

Koncert v rámci cyklu Antonín
Kubálek představuje mladé
umělce - Kaple Jeseník

Vstupné 100,—,
informace 603 971 218,
e-mail: groskova@tiscali.cz

Zlín

Záštitu převzal primátor
Statutárního města Zlína
Tomáš Ůlehla

Zařazeno do programu
44. Mezinárodního festivalu filmů
pro děti a mládež

Čtvrtek 3. června 2004 v 19.00 -

Koncert v rámci cyklu

Antonín Kubálek představuje
mladé umělce

Obřadní síň radnice

Pro celé turné změna programu
vyhrazena!

Slovenské pivo ZLATÝ BAŽANT

je opět k dostání v *Liquor Stores*



Jestliže ho nemají v místním obchodě, požadujte
od manažera produkt, který má číslo 536789

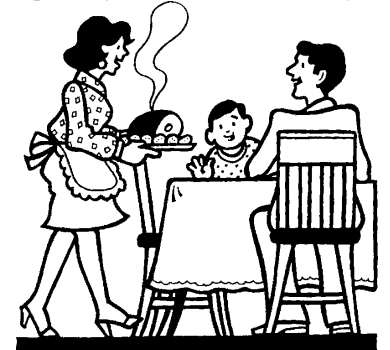
The New Heart of Celts Pub

2872 Dundas St. W.
západně od Keele St.

Toronto, Ontario, tel.: 416/766-4421

Vás zve

na speciality slovenské a české kuchyně



Svíčková na smetaně

Vepřo, knedlo, zelo

Smažený sýr

Rízek s bramborovým salátem

Roštěnky

Dršťková polévka

Bramboráky

Halušky s bryndzou a kyslou kapustou

Údené varené kolienko

Slovenská kapustnica

Fazulová s údeným mäsom

Zemiakové placky

Palacinky

Ovocné knedlíky

V piatok a v sobotu k dostaniu

halušky a údené kolienko s horčicou

V nedeľu

pečená kačica, červená kapusta, knedle.

Možnosť odberu jedál so sebou (take-out)

Volajte EVU: 416/766-4421

'S Wonderful Evening byl prostě wonderful,

(a o lidech kolem něj)

Bylo krátce po koncertu, hosté v sále ještě zažívali právě ukončené tóny a v zákulisí teprve začínal ten správný zmatek. Právě ten tak charakteristický pro rozhodování šesti muzikantů a jedné zpěvačky - zda ještě přidat či už ne, a tří techniků, kteří pochopitelně do této hry nezasahovali, ale rádi by věděli, na čem jsou, aby už mohli začít s likvidací rozmotaných kabelů a rozbalené techniky. Nic. Konec. Definitivně skončeno, žádný přírůstek už nebude. Obdivné nadšení posluchačů na jedné straně, a to "zadostiučiněné" nadšení účinkujících na straně druhé se postupně rozlévalo, a při pohledu na lidi, kteří to všechno "způsobili", by i ten nezainteresovaný člověk jenom přitakal: ano, je toho dost. Muzikanti jsou také jenom lidi?

I když zase objektivně vzato je potlesk, pískání v sále a volání jmen muzikantů,

interpretů či oblíbených písniček to, co by se dalo nazvat měrou úspěchu. Sál restaurantu Praha na Masaryktoynu byl toho sobotního večera 3. dubna naprosto plný. S "přisedky" (nevím, proč to lidi tvrdošijně nazývají přístavky, když se na těch židlích sedí a ne staví, ale třeba proto, že se přistavují a ne přisedávají, ach ta čeština...) to bylo rovněž taktak, protože by se málem další do přilehlého sálku ani nevešly. Prostě se dalo akorát tak dýchat. Nu, jména těch z plakátu se dostala hluboko do povědomí milovníků hudby, a té "domáci" obzvlášť.

Téměř přesně si pamatuji, co bylo na repertoáru Lenky Novákové, zpěvačky několika skupin najednou, jíž jsou některé písničky rytmu šansonu, blues a jazzu jako na míru šité, když vystoupila s *Muzikou na rohu* Jirky Grosmana poprvé. Čas od času si pustím CD se stejnojmenným názvem. Tenkrát jsem

píseň *Pejsek* brala jako jistou zpěvaččinu roztomilost, něco, co obrazně funguje jako stuha na balíčku. A hle, neutekly ani čtyři roky a Lenka má vlastní recitál. Dvouhodinový. A už ani nepotřebovala "stuhly" k žádnému přebalování, protože téměř všechno, čím nás obdarovala, bylo dárkovým balením samo o sobě. Ať již to znělo rodnou mateřštinou nebo v adoptovaném jazyce adoptované země, kterou (alespoň v písničkách se tak jeví) perfektně ovládá. A že je těžší jí zpívat nežli jí hovořit, o tom snad nikdo ani nepochybuje. Byla jsem recitálem nadšená (po zásluze, a nebyla jsem sama) a už jsem přesně věděla, nač se těch dvou hlavních aktérů večera, Lenky a Pepy, zeptám.

Dialog s Lenkou:

VK: Jsi unavená - a trému jsi měla?

LN: Trošičku unavená jsem, ale trému jsem ani neměla, protože jsem věděla, že dnes jsou tady se mnou fantastičtí muzikanti jak na pódiu, tak i u zvukařského pultu a mezi diváky.

VK: Je to v tvém životě první recitál?

LN: V životě určitě ne, ale tady v Kanadě ano. V ČR jsme jezdili s kapelou a měli jsme pár recitálů.

VK: Takhle velkých a takhle náročných?

LN: Náročných jiným způsobem. Koncertní sály i amfiteátry bývaly vyprodané.

VK: O co jsi vyrostla ve srovnání s tehdejší dobou?

LN: Měli jsme mnohem více času pracovat na jazzových záležitostech, ale v budoucnu bych se chtěla více věnovat šansonům komornějšího provedení.

Muzika je podle mě dobrá nebo špatná. Cítím se fantasticky jak na poli šansonu, tak i jazzu, a pochopitelně s Klikou mám možnost dělat country a folk. S tím vším jsem částečně vyrůstala. Myslím si, že je důležité, že to, co děláme, děláme skutečně ze srdce rádi.

VK: V čem se chceš zabydlet? Jednou si třeba řekneš: v tomto žánru chci být doma...

LN: Já si myslím, že nikdy nebudu taková hvězda, která se musí zabydlet někde. Také si myslím, že když je pole širší a rozmanitější, tak je všechno pestřejší a veselejší. Mám to štěstí, že mohu zpívat s kapelami různých žánrů.

VK: Máme český jazz s českými texty a anglický s anglickými. Voliš ten či onen raději?

LN: Texty psané v angličtině jsou originálnější, tedy většinou. Česká jazzová tvorba byla fantastická. Volba záleží na tom, kde budeme hrát a zpívat. Pokud to bude v Česku, zaměříme se na český jazz, pokud budeme tady, v zemi anglicky mluvící, budeme se dál zabývat i anglickými věcmi.

VK: Máš perfektní angličtinu, máš vzor ve zpívající angličtině?

LN: To snad ani nejde, protože moje angličtina nikdy nebude taková jako

jakéhokoliv roditelého Angličana nebo Kanáďana. Snažím se jenom odposlouchat co můžu a kde můžu, a jeden se musí stále učit.

VK: Máš vůbec nějaké vzory?

LN: Samozřejmě, tím nejdůležitějším je Ella Fitzgeraldová v jazzu, v šansonu Edith Piafová a určitě nemohu opominout Hanu Hegerovou. Nu a v poslední době to je současnice Diana Krallová, kterou jsme se nechali i dnes inspirovat.

VK: Na aranžmá jste se domlouvali, anebo jsi byla ty tím hnacím motorem?

LN: Aranžmá se samozřejmě nedalo převzít v tom přesném stylu, jak je to dnes hráno, ale tím hnacím "aranžovacím" motorem dnešního večera byl Pepiček, bez kterého by se večer neměl šanci uskutečnit.

VK: Vyhovuje ti jazz, šanson určitého období nebo jdeš po obsahu?

LN: Pro mě je nejdůležitější obsah, melodie i harmonie.

VK: Jaká píseň ti vyhovuje?

LN: Ta, která na mě promlouvá.

VK: Pracuješ na něčem novém?

LN: Teď momentálně ne, trochu si oddechne a potom uvidíme. Neuskutečněných nápadů máme víc než dost.

Dialog s Pepou:

VK: Tento recitál byl Lenčin nebo tvůj?

JM: Byl to náš recitál. Mluvili jsme o jeho uspořádání z Lenčinych písniček již delší dobu. Vybrali jsme a "udělali" nejprve jednu skladbu, pak dvě a pořád se prostě přidávalo, až jsme se rozhodli použít celý repertoár. Myslím, že jich bylo čtrnáct ...

VK: ...musíš přidat - přes dvacet... Proč program reflektoval právě starší éru českého jazzu?

JM: Protože ta má tak krásné melodie a skladby, které se bohužel tak často nehrají, a přitom mají pořád co říct - ale pozor, výběr není jen pouhý sentiment. Nu a druhá část programu patřila jazzu a blues s Gershwinem, tedy bratry Georgem a Irem Gershwinovými, kteří jsou absolutní a nesmrtelní. Napsali tolik evergreenů, že se to ani spočítat nedá. Jen pro ukázkou si připomeňme třeba *Summertime*, *The Man I love* ...

VK: Co na tom tak miluješ?

JM: Jsou to především nádherné harmonie, jaké nikdo jiný nepíše.

VK: Co tebe jako muzikanta na českém jazzu zaujalo? Nevytvěrá ono zaujetí z toho, že česká interpretace jazzu je naší mentalitě bližší nežli originální anglická či americká?

JM: Do určité míry ano, plus texty k tomu, a navíc to všechno máme pořád ještě v uších ...líbilo se to.

VK: Některé písničky měly jiné aranžmá než na jaké jsme byli zvyklí třeba i u originálu - bylo to tvoje dítě?



Zleva: Bohdan Turok, Štefan Molnár, Lenka Nováková, Josef Musil a Jirka Grosman .

Foto: autorka

CS KNIHA®

(Distributor českých a slovenských knih)

Více než 1000 titulů všech žánrů na skladě. Novinka - zvukové knihy na audio kazetách a CD.

"POUŽIJTE TENTO INZERÁT JAKO 10% SLEVOU NA VAŠI OBJEDNÁVKU"

O katalog nabízených knih a celkový seznam si žádejte:

Toll free: 1-866-425-0742

Tel & fax: (514) 425.0742

e-mail: cskniha@sympatico.ca

adresa: 960A Duhamel, Pincourt, PQ, J7V 4H1, Canada

web page: www.cskniha.com

Knihy na objednávku můžete také hledat na:

<http://www.iz.cz/> nebo na <http://knihy.cz/>



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérově hořkou komedii VI. Morávka, která byla oceněna jako:

ABSOLUTNÍ VÍTEZ ČESKÉHO LVA 2003: ČESKÝ LEV ZA SCÉNÁŘ, REŽII, HLAVNÍ MUŽSKOU ROLI, NEJLEPŠÍ FILM

NUDA V BRNĚ,

kteřá pojednává o tom, jak mladík jménem Stanislav Pichlík přišel o panictví, jeho bratr Jaroslav o oko - málem, herec Donutil o život a Olinka Šimánková o maminku. V poněkud omšelém činžáku uprostřed Brna dějí se během jediné letní noci prapodivné věci, které se ani vyprávět nedají, musejí se prostě vidět.

Hrají: K. Holánová, J. Budař, M. Donutil, P. Liška, F. Rajmont, J. Pokorná, P. Tomicová aj.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

E-mail: video.el@rogers.com

www.videoelcanada.com

<http://www.videoelcanada.com>

JM: Já jsem udělal většinu z nich, u některých jsme se nechali inspirovat Dianou Krallovou, což ale byla hrozná práce. Jen si představ přenést to ze záznamu do správné harmonie.

VK: Z čeho jsi vycházel při tvoření aranžmá? Např. Milence v texaskách jsi hrával ve svém muzikantském životě xkrát, jak je možné, že v nich můžeš ještě vůbec najít něco nového?

JM: Velice dobrá otázka - nejprve jsem si hrál melodii a snažil jsem se jí dát jinou podobu, něco jiného, než co se hrávalo. Milence v texaskách jsme úplně zdžezovali. Hrál jsem si je a pořád jsem přidával a měnil akordy, až písnička dostala naši dnešní podobu.

VK: Recitál byl náročný jak pro zpěvačku, tak i pro hráče. Co na tom považuješ za nejtěžší jako muzikant ty?

JM: Předělání vlastního stylu, hráli jsme něco jiného a Lenka zpívala něco jiného než předtím. Je to pro nás nový směr.

V čem byl jiný?

JM: Jednak jsme se rozhodli omezit sóla a předem jsme si řekli, že jednou bude mít improvizované sólo flétna (či saxofon Darren Moore), pak kytara (Jiří Grosman), piano (Josef Musil), harmonika (hostující Štefan Molnár), bicí (Bohdan Turok), basa (Pete Johnston) - nerozepisovali jsme vstupy, ale zadali jsme rámcové úkoly každému účinkujícímu a ten to prostě odehrál...

A pak jsme zvyklí hrát spíše swingy nebo blues s Jirkou Grosmanem nebo s Edou Vokurkou, a dnes to bylo spíše jisté odvětví jazzu, které jsme ještě nedělali...

VK: Kam bys zařadil jazz, který jste hráli?

JM: Je to moderní pojetí, zejména v případě Diany Krallové, nové pojetí třeba i starších melodií ...

VK: ...tedy svěžejší...?

JM: ...je to určitě svěžeší, rytmičtější a určitě líbivější. A myslím si, že to také tak posluchač pochopil.

VK: Hraješ mj. jazz, šansony, pop - co je ti bližší, a které období?

JM: Řekl bych, že jazz modernější, soudobý. Ano, může to být období současné - "fusion" dvou stylů: jazz tak trochu na rozhraní - rocku.

VK: Jazz v anglickém jazyce - v čem spočívá muzikální odlišnost od jazyka českého?

JM: Angličtina má v tomto směru někdy lepší uplatnění nežli čeština či jiné jazyky v lyrice, což je dáno intonací jazyka a využitím samohlásek.

VK: Co ovlivňuje tvůj výběr skladeb a písní?

JM: Je toho více, např. záleží na obecnstvu, na jeho naladění i na prostředí, kde hrajeme. A já se přiznám k tomu, že jsme dnes vybrali něco, co se líbí Lence a něco, co se líbí mně v dobré víře, že se to bude líbit i divákovi.

VK: Když připravuješ program, máš dopředu pocit, že bude úspěšný?

JM: Doufám že ano, ale pořád je v tom pocitu určitá část rezervy - říkám si: ano, ne...

VK: Ten kousek nejistoty spočívá v obecnstvu nebo ve vás?

JM: Záleží na tom, pro jaké obecnstvo to děláme. Zda pro naše nebo pro nové, cizí. Odtud se odvíjí naše pojetí programu a náš pocit jistoty.

VK: Míváš trému?

JM: Absolutně vždycky, bez trémy nemohu vystupovat, je to pro mě jako motivace, napruží mě...

VK: Na čem pracuješ dnes?

JM: Samozřejmě chci pokračovat tradičně, tj. s Muzikou Na rohu - tedy s Jirkou Grosmanem, Majkou Fraňkovou a Lenkou Novákovou, dále plánujeme další akce právě s Lenkou, ale nebudu se bránit ani novým možnostem, jakou může být i Eda Vokurka už možná v příští sezóně. Doufám, že bude více času na kompozice. A pochopitelně torontské Nové divadlo, které možná přijde s novou možností ve svém repertoáru, ale to všechno jsou věci vývoje.

Za rozhovor děkuje Věra Kohoutová

Anketa pro číslo 9

V současné době probíhají dvě špičkové soutěže v hokeji, Mistrovství světa a Stanley Cup. Otázka zní: Která z těchto soutěží vás víc zajímá a koho v nich tipujete za vítěze? Po bitvě je každý generálem, ale většina účastníků tipovala, když soutěže byly v plném proudu a euforie v ČR byla maximální.

M. Bonner, Praha: Anketa je asi spíše určena pro Tvoje čtenáře za velkou louží, ale stejně Ti napíši svůj názor. Kdyby ses mě zeptal před mnoha lety, určitě bych Ti řekl, že hrozně baštím Stanley Cup a celý kanadský hokej. Dneska Ti ale řeknu, že mně spíše zajímá to MS, i když ani to mně už tolik nebere. Nemělo by se pořádát každý rok a v NHL by nemělo být tolik peněz. Myslím si totiž, že to všechno hokeji jenom ubližuje. Četl jsem nedávno rozhovor s Ivanem Hlinkou (myslím Lidové noviny), kde "objevoval Ameriku" a vykládal, že MS by nemělo být každý rok, že se o systému MS hokejová federace musí domluvit s NHL a že v Evropě by měla vzniknout

období NHL. Hrozně mě pobavil, jak si hrál na velkého objevitele. O těchto věcech se mluví snad dvacet let a myslím si, že všichni musí vědět, že s NHL se na ničím podobném nedomluví. To by se NHL musela vzdát svého mocenského postavení a svých finančních zájmů. Osobně si myslím, že NHL hokej v jeho původní podobě ničí, už to není sportovní hra pro sportovní fanoušky, kteří hokej milují a něco o něm vědí (případně si to myslí, že o něm něco vědí), ale velký obchod a "show" pro lidi, co se chtějí spíše bavit. Včera jsem byl v nové pražské hale na utkání Německo-Rakousko. Hala se mi moc líbí, nemohu porovnávat s jinými ve světě a v Kanadě a Americe jako Ty. Ale ta přiblíblá snaha o to, aby se divák stále bavil mě spíše rozčiluje. Hlavně to, co se děje na velké obrazovce nad ledem, to odvádí pozornost od hry. Chvilími mi připadalo, že ten zápas je tam jaksi navíc. Věřím, že americká rodinka, která jde na zábavu a nacpat se popcornem se baví. Asi se bavili i ti přiofilí fandové Německa a Rakouska, mně tam chybělo víc hokeje. Nechci působit jenom negativně, proto chci říct, že kluci z našeho mužstva, co hrají v NHL se mi vesměs moc líbí. Hlavně Prospal, Dvořák, Ručinský, Straka, Špaček, Vokoun a dokonce i Jágr. Dneska hrál chvíli i Havlát a moc lituji, že není zdravý. Ten to tedy umí. Rozdíl proti lidem z naší ligy je velký. I když mladý Průcha válí! Jenom mám obavu, že máme velice nevýhodné rozlosování a že na opravdu silného soupeře narazíme až ve čtvrtfinále. Po shlednutí utkání ČR-Kanada (6:2) doplňuji a upřesňuji odpověď na Vaši anketní otázku: "více mě zajímá MS v hokeji a tipuji Českou republiku za vítěze". Důvodem je, že jsem se včera opětně přesvědčil, že Kanada zapoměla hrát hokej, nemá vůbec žádné individuality a její hráči jsou primitivové. Nejen, že hokej kazí, ale domnívám se, že mu dělají ostudu.

Peter Dobrovodský, Bratislava: Preto, že žijeme na Slovensku, sledujeme viac majstrovstva sveta. Sme radi, že Slovensko postúpilo do osemfinále a dnes cestujeme do Prahy. Môj tip na víťaza je Slovensko.

M. Hájek, Edmonton: MS: Česká republika, Stanley Cup: San Jose.

Karel Kroc, Nový Bor: Hlavní je MS a vítězem musí být Československo.

Petr Munk, Toronto: Stanley Cup a vyhraje ho Tampa Bay.

Petr Růžička, Teplice: Samo, že mě jako Evropana víc baví nynější mistrovství světa a to nejenom proto, že je v Praze, ale i proto, že naši chlapi hrají od podlahy. Mistrem budeme my a nebo Slováci a v Americe fandím Žralokům ze San Jose.

Jednak jsou tak daleko poprvé a několikrát jsem měl to štěstí je vidět osobně při koncertech v San Jose. Jejich fanouškovský grif se znělkou z filmu Čelisti je geniální.

Miloš Suchma, Ottawa: Považuji SC za důležitější. Finalisti jsou nejlepší hokejisté na světě. V Čechách má velkou důležitost MS. Tam každý z toho šílí, ale zde v Kanadě je to považováno za druhořadou záležitost. Češi mají velice silné mužstvo a mohli by vyhrát. V NHL by to mohl být Detroit, přestože Calgary hraje výborně.

Zdeněk Veselý, Praha: Oba turnaje sleduji stejně málo - pouze výsledkově. Ty ale v novinách vždy vyhledám, takže jsem v obraze. Na MS se dívám již řadu let až od semifinále. Protože se jedná o kolektivní sport, vždy přeji tomu mužstvu, které je papírově slabší, na rozpočet je méně, atd. Takže moje typy: SC - Tampa Bay, MS - Finsko. Víš, že mi je dnes fotbal a hokej celkem lhostejný? Nějak ne a ne porozumět tomu, proč společnost na této planetě touží po tak drahém divadle. Proč někteří tito sportovci, kteří mají vyjadřovací schopnosti na jednoduchou otázku v podstatě ej, ou, ach jsou tak někým odměňováni. Jasně, jde o business a jedná se dle mého vlastně (alespoň ve společnosti, kde byla čtyřicet roků totalita) o bulvár. Kdybys měl dnes např. desetiletého syna, pochybuji, že bys ho vzal v Praze na hokej. Myslím, že i ten jakž takž vychovaný puberták musí svou holku připravit na sprchu výrazů, když by ji

chtěl vzít na hokej. Snad mi aspoň jeden typ vyjde. Doufám, že odměna vítězného typu mě nemine.

Otázka pro číslo 10: Změnilo se pro Vás něco vstupem ČR a Slovenska do EU?

Odpovědi můžete poslat e-mailem na adresu satellite1-416@rogers.com nebo faxem na číslo 416/530-0069 meziměstsky na číslo 1-877-333-6371.

Carrier

Klimatizace a vytápění

ARMADALE HEATING AND COOLING

Servis, instalace a opravy
Hovoříme česky!

Roman Chmielewski

Bus: 416/767-4969

Cell: 416/254-1172

PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

www.paintinggallery.net

e-mail: gabankova@rogers.com

Literacy Pragensis



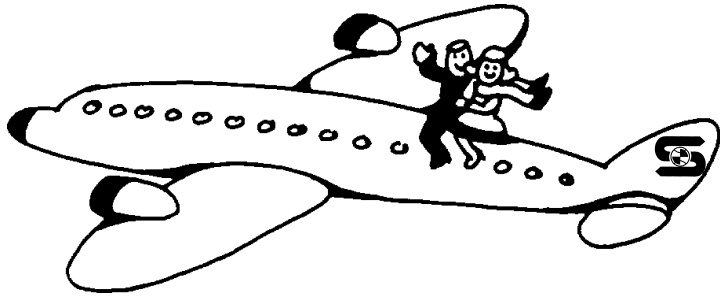
české knihkupectví
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879
303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5
E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca
www.literacypragensis.on.ca

SLOVAKOTOUR

Jarní a letní slevy do celé Evropy!
Zavolejte si o nejlepší ceny!



E-mail: travel@slovakotour.com
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
(416) 504-7383, 1-800-477-3461
Fax: (416) 867-8657



BOHEMIA STEP BY STEP

Šest nocí sedm dní
za 1899 kanadských dolarů

(taxes & services charges)

První ubytování v Karlových Varech, následují Český Krumlov a Brno

Denně snídaně a večeře

Prohlídka Karlových Varů, Českých Budějovic, Českého Krumlova, Třeboně, Brna,

Olomouce a Kutné Hory

Anglicky hovořící průvodce

Odjezd 21. června, 19. července, 30. srpna a 27. září

NITRA TRAVEL

Ont. Reg. # 2631380

E-mail: nitratravel@yahoo.ca

(416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186

662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Mistrovství světa v Praze

Šok: Češi vyřazeni ve čtvrtfinále - Slováci čekají

Pokud někdo poslouchal rozhlasovou reportáž z utkání ČR-Spojené státy, musel odcházet od svého přijímače s pocitem smutku. Stalo se to, co nikdo nečekal. Vysoce favorizovaní a na MS dobře hrající čeští hokejisté byli vyřazeni Spojenými státy. Při tom se utkání pro naše hokejisty nevyvíjelo špatně. V první třetině sice branka nepadla a naši se museli bránit v oslabení tři na pět, ale v 4. min. druhé části hry obránce Martin Škoula střelou od modré zajistil našim vedení. Druhou branku připojil při přesilové hře Jaromír Jágr. V polovině utkání po akci Cullena snížil Park. V závěrečné třetině, kdy už se zdálo, že Češi dotáhnou rozehranou partii do vítězného konce osm minut před koncem normálního času tečoval puk do vlastní branky Hlaváč. Branka byla připsána Westrumovi. Na stavu 2:2 nic nezměnilo ani prodloužení a tak přišly na řadu samostatné nájezdy. Během prvních čtyř sérií branka nepadla, pouze Američané jednou a čeští hokejisté dvakrát nastřelili tyč. K rozhodnutí došlo až v páté sérii, kdy obránce Roach předvedl perfektní blafák, proti kterému byl Tomáš Vokoun bezmocný. Následující nájezd pak Dopita neproměnil a utkání skončilo 3:2 pro Američany. Mužstvo Spojených států se střetne v prvním semifinále se Švédskem, které porazilo Lotyšsko 4:1.

Slovensko hrálo své čtvrtfinálové utkání se Švýcarskem až po naší uzavěrce, zrovna tak se hrálo i po uzavěrce utkání Kanada-Finsko.

Ostatní zápasy českých a slovenských hokejistů: 24.4.: Slovensko-Ukrajina 2:0 a ČR-Lotyšsko 3:1 26.4.: ČR-Kazachstán 7:0 a Slovensko-USA 3:3. 28.4.: ČR-SNR 5:1 a Slovensko-Finsko 5:2. 30.4. ČR-Rakousko 2:0 a Slovensko-Rusko 2:0. 2.5.: ČR-Švýcarsko 3:1 a Slovensko-Dánsko 8:0. 3.5.: ČR-Kanada 6:2 a Slovensko-Švédsko 0:0. Češi i Slováci vyhráli jednotlivé skupiny.

Česká Gambrinus Liga Ostrava mistrem

27. kolo: Ostrava-Teplice 1:0, Blšany-Příbram 1:0, Slavia-Olomouc 3:1, Plzeň-Opava 0:1, Žižkov-Budějovice 1:0, Liberec-Synot 3:3, Zlín-Jablonec 2:0, Brno-Sparta 0:0..

28. kolo: Opava-Liberec 1:3, Synot-Slavia 4:2, Příbram-Žižkov 1:1, Budějovice-Blšany 1:1, Teplice-Plzeň 2:1, Olomouc-Ostrava 0:1, Jablonec-Brno 1:0, Sparta-Zlín 3:1.

Tabulka						
1. Ostrava	28	17	9	2	55:21	60
2. Sparta	28	14	10	4	44:22	52
3. Slavia	28	14	7	7	41:22	49
4. Olomouc	28	14	7	7	40:23	49
5. Synot	28	12	6	10	41:37	42
6. Zlín	28	12	5	11	31:34	41
7. Liberec	28	10	10	8	33:26	40
8. Č.Budějovice	28	10	7	11	34:35	37
9. Teplice	28	8	12	8	29:30	36
10. Jablonec	28	7	14	7	24:30	35
11. Příbram	28	8	7	13	29:36	31
12. Opava	28	8	7	13	29:47	31
13. Brno	28	7	9	12	31:39	30
14. Žižkov	28	6	9	13	18:30	27
15. Blšany	28	7	6	15	30:50	27
16. Plzeň	28	4	7	17	21:48	19

Mezinárodní fotbal Česko - Japonsko 0:1 (0:1)

Branka: 32. Kubo.

Ukrajina - Slovensko 1:1 (1:0)

Branky: 13. Venglinskij - 65. Varga.

Slovenská fotbalová liga Corgoň

27. kolo: Púchov-Bystrica 0:0, Žilina-Dubnica 3:1, Trenčín-Trnava 3:0, Inter-Slovan 3:1, Ružomberok-Petržalka 2:1.

28. kolo: Žilina-Bystrica 2:0, Ružomberok-Trnava 1:1, Trenčín-Inter 2:0, Slovan-Dubnica 1:4, Púchov-Petržalka 1:1.

Tabulka						
1. B. Bystrica	28	12	10	6	37:28	46
2. Žilina	28	11	11	6	47:33	44
3. Ružomberok	28	12	7	9	45:38	43
4. Trnava	28	11	7	10	36:35	40
5. Trenčín	28	11	6	11	30:32	39
6. Dubnica	28	10	8	10	34:33	38
7. Inter	28	10	7	11	29:30	37
8. Petržalka	28	7	13	8	33:32	34
9. Púchov	28	8	5	15	26:43	29
10. Slovan	28	6	10	12	31:44	28

Smutná zpráva z Edenu

Po utkání v Uherském Hradišti, kde Slavia prohrála se Starým Městem 2:4 se cítil útočník Slavie Václav Koloušek velmi unaven. Navíc se u něho objevily modřiny neznámého původu. Při vyšetření v nemocnici se zjistilo, že trpí akutní leukémií. Koloušek vstřelil v Uherském Hradišti druhou branku a letos na jaře zaznamenal proti Příbrami hatrick.



Nová adresa: 150 King St. W., # 101, P.O. Box 94,
Toronto, Ontario M5H 1J9

E-mail: ivan.znasik@mytravel.ca

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague
Bratislava

Ostrava
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik
(416) 306-0524



827A Bloor St. W.
Toronto, ON M6G 1M1

Vám ponúka
cestovanie do celého sveta
Spolahlivo vybavíme
letenky, pozvanie,
poistenie, nájom auta
preklady
Volejte

Annu Zapletalovou
Tel.: (416) 537-7698

Robson Market

V centru Vancouveru na rohu ulic Robson a Cardero byla před léty postavena solidní dvoupatrová moderní budova s podzemním parkovištěm a s názvem odpovídajícím jejímu účelu, *Robson Market*.

Od prvního dne byly její prostory zaplněny. Obchůdky s masem, rybami, zeleninou, několika bistry, kadeřnictvím, obchodem se zeleninou, pečivem a pod. O klientelu nebyla nouze, nejednou jsme tam s manželkou zašli na kávu nebo zakoupit delikatesu, maso, uzeninu, pečivo, ignorující vědomí, že v podobné evropské budově nechyběla by ani pivnice nebo malá vinárnička. K souhlasu s takovým podnikáním ale autority ve Vancouveru, štedré na udělování regulací a omezení, nedospěly. Navzdory tomu však Market řadu let prosperoval, o klientelu nebyla nouze.

Pak ale zavřel jeden krámk, pak další, a dnes návštěvníkovi toho místa zbudou jen oči pro pláč. Z Marketu v podstatě zůstala jen prostora dvou pater a podzemní parkoviště. Je to pro pamětníka počátku té budovy smutná podívaná.

Nebudu překvapen, vzhledem k vývoji věcí dnes, když zanedlouho přijedou bagry a jiné stroje, aby budovu srovnaly se zemí a na jejím místě byl vystavěn několikapatrový komplex s drahými byty k pronájmu nebo koupi.

Co je důvodem k této smutné proměně?

Jak už ve Vancouveru bývá zvykem, čínský majitel budovy a jeho lačnost po zisku projevující se nehorázným zvyšováním pronájmu obchodníkům. Ti nejsou schopni udržet k podnikání opravňující rovnováhu výdělku a nákladů na provoz (čehož převážnou částí je právě nájemné prostoru) a opouštějí, jeden po druhém kdysi tak slibně vypadající místo.

Zdá se mi, že to je jedním z příspěvků bohaté a peněz lačné imigrace (ne vždy s Holandska nebo Německa). Majitelé podobných nemovitostí, většinou čínského původu, získávají v posledních letech smutnou reputaci takovým počínáním. Dá se toto posuzovat jako pozitivní vliv jejich investic? Ostatně, ionen novější požadavek imigrace ekonomické, \$250,000 transferovaných do kanadské ekonomie, proměňuje se ve většině případů v přesun do nemovitostí, což má vliv na sílící nedostupnost nákupu solidního obydlí pro lid obyčejný, pracující, mladý, rodinu zakládající.

Pokud snad mne někdo osočí z rasismu či podobných neoprávněností, což se dnes stává běžným jevem, je mi to srdečně jedno. Neboť taková je situace v samé podstatě, ač na výjimky, které potvrzují pravidlo, budiž také pamatováno.

Vladimír Cícha

*Royal
Travel*

1470 Hurontario St. Suite 101
Mississauga, Ontario L5G 3H4

**Letenky do Prahy, Ostravy a Bratislavy
dovolenou v Evropě,
Karibských ostrovech
a vlastní túry**

Volejte Staňu
905/274-2597
Fax: 905/274-2599
E-mail:
royaltravel@on.aibn.com



Czech it out

**TORONTO
PRAHA**



- České Aerolinie vám nabízejí přímé lety z Toronta do Prahy
- Non-stop spojení začíná každou neděli od 14. března 2004
- Od 6. května přidáváme non-stop lety ve čtvrtek
- A sobotní non-stop servis od 19. června 2004
- Letní letový řád může podléhat změnám

Kontaktujte vaši cestovní kancelář nebo



www.czechairlines.com

Call centre: 1-866-293-8702

Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia, Air France
Nejlepší možné služby - Lístky doručíme zdarma
Výhodné letenky do New Yorku

Nabízíme letenky do:

Praha
Brna
Ostravy
Bratislavy
Košic

Budapešti
Záhřebu
Bukurešti
Bělehradu
Rigy

Madridu
Helsinek
Lyonu
Říma
Milána
Paříže

Ženevy
Lisabonu
Athén
Tunisu
Hong-Kongu
Ria

All fares on IATA Airlines - Some restrictions apply
GST/Transportation taxes and fee extra

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5
Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910
www.landmarktravel.ca

Calgary nese kanadskou pochodeň

Zatímco v Praze finišuje Mistrovství světa v Severní Americe se dostal do semifinále Stanley Cup. Ve finále Západní konference se střetne mužstvo San Jose, které zdolalo v šesti zápasech Colorado s Calgary. Calgary v dramatickém duelu přešlo překvapivě nejen přes Vancouver, ale i přes Detroit. V dramatickém šestém utkání padla jediná branka až v závěru prvního prodloužení z hole Martina Gelinase. Škoda, že v tomto duelu bude jediný český zástupce a to náhradní brankář Flames Roman Turek. Ve finále Východní konference to bude Tampa Bay s Pavlem Kubinou proti Philadelphii. V dresu Philadelphie jsou tři slovenští útočníci Michal Handzuš, Branko Radivojevič a Radovan Somík. Ve čtvrtfinále SC byla naše pozornost soustředěna na střetnutí Flyers s Maple Leafs. Navštívili jsme proto všechna tři torontská utkání a zde jsou nejen naše postřehy, ale i aktérů tohoto souboje

Utání třetí: Toronto ožilo

Toronto-Philadelphia 4:1 (0:0, 3:1, 1:0)
Branky: 26. Mogilnyj 2 (Sundin), 27. Ponikarevskij 1 (McCabe), 36. Kilger 2 (Domi, Francis), 52. Tucker 1 (Leetch, McCabe) přesilovka - 39. Amonte 3 (Žamnov, Pitkanen) přesilovka. **Střely na branku:** 29:19. **Přesilovky:** 5:2. **Využití:** 1:1. **Diváci:** 19628. **Stav série:** 1:2.

Třetí zápas sa hral pred vypredanou Air Canada Centre s 19 628 divákmi. Domáci tím viedol už 3:0 a zaslúžene zvíťazil. Slovenský center Flyers Michal Handzuš nebol s priebehom stretnutia spokojný.

MH: V prvej tretine sme hrali ešte celkom dobre, ale v druhej sme ich nechali útočiť a robili sme chyby v obrane. Toronto strelilo rýchle tri góly a zápas bol rozhodnutý.

V čom vidíte rozdiel oproti predchádzajúcim dvom duelom, ktoré ste vyhrali?

Je to niečo iné, keď hráme doma. Vždy sme strelili prvý gól, mali sme viac šancí a zachytili sme brankár.

V čom sa líši séria proti Torontu s predchádzajúcou proti New Jersey v prvom kole?

Proti Devils sa hral hokej hore-dole. Viac sa útočilo. Zápas proti New Jersey charakterizuje boj o každý centimeter ľadu. Je to podstatne ťažšie.

Prekvapili vás niečím javorové listy?

Poznáme ich štýl. Mne osobne sa hralo veľmi zle. Najnebezpečnejší je prvý útok Mogilnyj - Sundin - Roberts, ktorý sme v prvých zápasoch ubránili.

Čo možno očakávať od dnešného štvrtého duelu v Toronte?

Bude to fyzicky veľmi náročné stretnutie, oba tímy pôjdu riadne do tela. Otázka je, ako sa s tým vyrovnáme.

Utání čtvrté: Toronto srovnalo sérii

Toronto-Philadelphia 3:1 (1:1, 1:0, 1:0)
Branky: 14. Sundin 2 (Roberts, Kaberle), 28. Sundin 3 (Roberts), 43. Tucker 2 (McCabe, Leetch) - 8. Gagne 3. **Střely na branku:** 31:29. **Přesilovky:** 6:4. **Využití:** 0:0. **Diváci:** 19614. **Stav série:** 2:2.

Utání se nezačalo pro Maple Leafs nejlépe. V 8. minutě McCabe při rozehrávce nezasáhl puk. Ten se stal lacinou kořistí Gagneho, který bez problémů překonal poprvé Belfoura. Jak se později ukázalo, bylo to však v tomto utkání i naposledy. O šest minut později se přece jen štěstí pro změnu usmálo na torontské hráče. Sundinova střela z levé strany se odrazila od brusle Ragnarssona a bylo vyrovnáno na 1:1. Při této brance asistoval i Tomáš Kaberle, který k této důležité asistenci řekl: „Philadelphia chtěla střídať, tak jsem vyhodil puk na druhou stranu Robertsovi, ten přiklepl Matsui Sundinovi a jeho střela se odrazila do branky. Byl to důležitý gól protože jsme se dostali zpátky do zápasu. Pak jsme byli lepším mužstvem a zaslouženě jsme vyhráli. „I další branku Toronta vstřelil v druhém

dějství kapitán Sundin. Tentokrát projel po pravém křídle, proklíčkoval se před branku a bekhendem mezi betony Roberta Esche zavěsil. V závěru druhé dvacetiminutovky mohl dosáhnout hattricku, ale jeho střela po sólovém nájezdu zazvonila pouze o horní břevno. Vítězství Toronta pečtil v úvodu třetí části hry Tucker, když tečoval střelu McCaba. Ten tak odčinil chybu při vedoucí brance Philadelphie. Obě mužstva v utkání pozorně bránili, o čemž svědčí to, že ani jeden tým nebyl schopen skórovat při přesilovce. Skutečným dělníkem v tomto utkání byl Robert Reichel, který k utkání řekl:

RR: Myslím si, že to bylo těžké utkání. Philadelphia hrála výborně v obraně a také agresivněji než v minulém utkání. Po první brance, kterou jsme dostali, se nám podařilo převzít iniciativu. Nakonec jsme se dostali do vedení a udrželi ho.

ABE: První branka Philadelphie byla tak trochu nešťastná, mohl bys ji popsat?

RR: McCabe chtěl odpálit puk a minul ho. To se stane, protože byl špatný led. Bylo teplo.

ABE: Jaký je led ve Philadelphii?

RR: V této době je to stejné. Nikde není nejlepší. Takhle špatný led bude asi až do konce Stanley Cupu.

ABE: Vyrovnávací branka?

RR: Řekli jsme si, že musíme střílet hodně na brankáře. Byl to gól, který padne jednou za deset, dvacet zápasů. Puk změnil směr od brusle jednoho z obránců. Bylo to pro nás důležité.

ABE: Za to ne náhodná byla druhá Sundinova branka...

RR: Sundin to zatáhl po křídle, obránci zalezli až před brankáře, podařilo se mu vystřelit mezi betony. Bylo to také plus pro něj, protože po tom zranění se mu začalo dařit a takovou odměnu si skutečně zasloužil.

ABE: Třetí branka přišla po McCabově střele, kterou tečoval Tucker...

RR: To byl hodně důležitý moment. Skončila přesilovka. My jsme podrželi puk, od branky jsme nahráli na modrou, následovala výborná střela... Byl to rozhodující moment. Pak jsme hráli zodpovědně a dotáhli jsem to do vítězného konce.

Utání šesté: Flyers vyhráli v prodloužení

Toronto-Philadelphia 2:3 (0:2, 0:0, 2:0, 0:1)

Branky: 50. Pilař 1 (Mogilnyj, Sundin), 56. Sundin 4 (Roberts, Mogilnyj) - 10. Somík 1 (Handzuš, Brashear), 16. Roenick 3 (Žamnov, Kapanen), 68. Roenick 4 (Pitkanen). **Střely na branku:** 36:25. **Přesilovky:** 3:2. **Využití:** 0:0. **Diváci:** 19625. **Stav série:** 2:4.

Poprvé se v letošním Stanley Cupu objevil na ledě obránce Maple Leafs Karel Pilař. Ten se také postaral o to, že se z utkání stalo drama, když necelých jedenáct minut před koncem zápasu střelou z pravé strany obrany poprvé překonal výborného Esche v brance Philadelphie. Následoval závěrečný nápor Toronta a Sundinovi se podařilo vyrovnat na 2:2. Toronto při tom prohrávalo již od 16. minuty 0:2. Vedoucí branku Philadelphie vstřelil ze šesti metrů Radovan Somík v 10. minutě. O šest minut později upravil Roenick na dvoubrankový rozdíl. Jelikož se utkání skončilo v normálním čase nerozhodně 2:2, nastalo prodloužení, v kterém měli Maple Leafs několik šancí, ale po tvrdém naražení Kapanena Tuckerem, se dostala naopak Philadelphia dvakrát do brejku. Při druhém Roenick střelou pod klacek rozhodl celou sérii.

Po vítězném utkání se nám podařilo hovořit s Michalem Handzušem a Radovanem Somíkem. Zde jsou jejich postřehy:

ABE: Vyhráli jste 3:2 v prodloužení, základem úspěchu však byla první třetina, kterou jste vyhráli 2:0. Co bys řekl k této

části hry?

MH: Vyšlo nám přesně to, co jsme chtěli. Věděli jsme, že Toronto nasadí vysoké tempo a že Maple Leafs budou hnaní publikem, ale podařilo se nám dát rychle góly a publikum ztichlo, což nám hrálo do karet. Začátek nám vyšel velmi dobře.

ABE: První branku vstřelil Radovan Somík. Jak k tomu došlo?

MH: Chlapci zahráli dobře v rohu. Donald Brashear mi to nahrál za brankou. Viděl jsem, že se Rado uvolnil před brankou, tak jsem mu rychle přistrčil puk. Radovan zůstal sám před brankou a dal krásný gól přímo do šibenice.

ABE: Druhou branku vstřelil Jeremy Roenick...

MH: Tuto branku jsem sledoval pouze ze střídačky. Myslím, že měl svoji vlastní dorážku Belfourovi mezi nohy.

ABE: Druhá část se skončila 0:0. Neuspávalo to tak trochu...

MH: Snažili jsme se Toronto brzdit, aby se nedostávalo tolik do šancí. Nějaké mělo, ale i druhá část nám vyšla podle představ.

ABE: Ve třetí části hry však Karel Pilař zaznamenal z pravé strany obrany první gól Toronta a dostal jej zpět do hry. Neměli jste strach o výsledek?

MH: Ani ne. Prvních osm minut jsme hráli dobře a obecně dokonce začalo pískat. Potom však Maple Leafs vyhráli vzhazování a dali gól od modré čáry. To je probudilo. Začali hrát a měli více šancí. Byli jsme trochu tím zaskočení a pak již se těžko hraje.

ABE: Sundin však vyrovnal na 2:2. Měli jste stále pocit, že je vše pod kontrolou?

MH: O sérii jsme neměli strach, ale zápas se nevyvíjel podle našich představ. Rozhodli jsme se, že to uhrájeme do prodloužení a v šatně, že se uklidíme a znovu začneme pět na pět. Při tom jsme věděli, že máme skvělé střelce, kteří mohou rozhodnout utkání.

ABE: Co vám řekl trenér Hitchcock v přestávce mezi třetí třetinou a prvním prodloužením?

MH: Abychom začali opět hrát, protože jsme po té druhé brance trochu přestali napadat soupeře v útočném pásmu.

ABE: Do jaké míry v prodloužení rozhoduje náhoda?

MH: V prodloužení může přijít nešťastná náhoda. Obě mužstva měla pár šancí, ale právě v prodloužení se ukáží velcí hráči, kteří dokáží dát gól v tu pravou chvíli. Krátce před vítěznou brankou jsme měli šanci, při které Belfour vynikajícím způsobem zachránil. V zápětí Roenick proměnil. Máme takové hráče, kteří když se dostanou dvakrát do šance, tak se většinou po druhé již nespolehnou.

ABE: Před touto brankou Tucker tvrdě zasáhl Kapanena...

MH: Myslím si, že je v pořádku. To patří k play-off. Je to daň za výhru. On to tentokrát zaplatil, ale již vypadá dobře.

ABE: Paradoxně tento zákrok spíše zaskočil Toronto, které ztratilo koncentraci...

MH: Někdy takový bodyček vyburcuje, jindy naopak usolí. Nevím, jestli ke všemu Toronto zle nestřídalo.

ABE: Pro celou sérii bylo stěžejní páté utkání, kdy jste zvíťazili doma 7:2. Jak bylo důležité, nikoliv vítězství, ale ten rozdíl?

MH: To není moc důležité. Toronto je zkušené mužstvo, aby se vzpamatovalo. Obránci v tomto utkání udělali pár chyb, které jsme rychle potrestali, pak již bylo rozhodnuté. Pro nás bylo důležité to, že jsme před tím nehráli podle svých představ. Od tohoto utkání se situace změnila.

ABE: Co očekáváš od příští série proti Tampě?

MH: Bude to tvrdá série. Tampa má řadu vynikajících útočníků, dobrou obranu i skvělého brankáře. Myslím si, že ve finále konference už není lehké mužstvo. Oni to

dokazovali celý rok. Vyhráli v základní sezóně svou konferenci. Poměrně lehkou se dostali i do finále Východní konference v play-off. My když jsme se dostali takhle daleko, tak si také věříme i nadále.

ABE: V letošním Stanley Cupu dominují mladá mužstva. Nepřeceňuje se trochu zkušenost starších hráčů?

MH: Důležitý je mix. Mít mladé hráče, kteří mají mladé nohy a dokáží bruslit a starší, kteří mají zkušenosti, které jsou k nezaplacení. Tampa má mladé mužstvo, ale v třetí a čtvrté pětce mají i zkušené harcovníky. Neřekl bych, že to je mladé nezkušené mužstvo.

Potom jsme se Radovana Somíka zeptali, jestli to byla jeho první branka ve Stanley Cupu vůbec.

RS: Vloni jsem dal jednu branku proti Ottawě.

ABE: Byla to velice důležitá, první branka utkání, z nahrávky Michala Handzuše, mohl bys k ní něco říci?

RS: V posledních třech zápasech jsme hráli dost často spolu a Michalem Handzušem a Donaldem Brashearem. Již vloni se nám hrálo spolu dobře. Na ledě podobně myslíme. Michal mě viděl a padlo to tam.

ABE: Jaký to byl pocit?

RS: Byl to super pocit. Byla to první třetina a myslel jsem si, co bude dál. Věděl jsem, že zápas není rozhodnutý a že nemůžeme nic vypustit. Okamžitě jsem se tedy soustředil na další průběh utkání.

ABE: Přesto jste v závěru utkání trochu vypustili...



Radovan Somík

RS: Nemyslím si, že bychom vypustili, ale snažili jsme se hrát poctivě dozadu. Tím pádem se Torontu otvíral více prostor. Už se nám nedařilo soupeře dostat pod tlak. Snažili jsme se spíš ten zápas ubránit, ale nepodařilo se nám to. V prodloužení se jednalo už o něco jiného.

ABE: Co ti proběhlo hlavou, když Jeremy Roenick vstřelil vítěznou branku?

RS: Jsou to velice emotivní momenty. Znamenalo to postup mezi poslední čtyři mužstva. V prvním momentě je to takový výbuch radosti.

ABE: Co očekáváš od série proti Tampě?

RS: Hráči Tampy celou sezónu potvrzovali a hlavně pak od vánoc, že jsou vynikající bruslařsky dobrý tým. Je to vyrovnané mužstvo, které točí všechny čtyři útočné řady. Myslím si, že to bude velice těžká série, při které může rozhodovat každá branka.

ABE: Nemáte strach z horka na Floridě?

RS: Obě mužstva budou mít stejné podmínky...

ABE: Tampa je však na to zvyklá...

RS: (s úsměvem): To nevádí, už začalo být teplo i ve Philadelphii. Budou to náročné zápasy a nelze se skutečně už na nic vymlouvat.

Aleš Březina

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080

281 Danforth Ave.
Toronto, Ont
(416) 466-0330